1991-1992

RAPPORT ANNUEL

UNIVERSITÉ
Concordia

Le Rapport annuel est publié par
le Service des relations publiques
de l'Université Concordia

Pour en obtenir un exemplaire, s'adresser au :
1455, boulevard de Maisonneuve ouest
Montréal (Québec) H3G 1M8
Téléphone : (514) 848-4880
Télécopieur : (514) 848-2814

Dépôt légal — 4e trimestre 1992
Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 0838-3669

Les illustrations du rapport annuel de cette année symbolisent la gamme croissante d'activités de recherche et de création entreprises à Concordia. Au financement extérieur viennent s'ajouter deux sources internes : le Fonds d'encouragement à la recherche et le Fonds Seagram pour l'innovation universitaire.

Illustrations : Gay Rowland

Conception graphique : Eliot Edwards, Université Concordia
Service Communications/Marketing

Traduction : Service de traduction de l'Université Concordia

Couverture sur papier recyclé Masterart

TABLE DES MATIÈRES

Concordia en bref 1991-1992 2

Survol de l'année par le recteur 4

Statistiques 12

Sénat 15

Conseil d'administration 16

Administration générale 19

Promotions / Nécrologie 20

Rapport des vérificateurs 23

Bilan 24

État des revenus et dépenses 26

Diplômes honorifiques 28

CONCORDIA EN BREF 1991-1992

COMPTANT 26 000 ÉTUDIANTES et étudiants à temps plein et partiel, Concordia est l'une des plus grandes universités urbaines du Canada. Elle comprend deux campus : Sir George Williams, au centre-ville, et Loyola, dans un quartier résidentiel de l'ouest de la ville. L'Université offre plus de 160 programmes de premier, deuxième et troisième cycles dans quatre facultés : Arts et sciences; Commerce et administration; Génie et informatique et Beaux-arts.

	Femmes	Hommes	Total	
Effectif étudiant – 1er cycle	**11 718**	**10 778**	**22 496**	
➺ temps plein	5 996	6 021	12 017	
➺ temps partiel	5 722	4 757	10 479	
Effectif étudiant – 2e et 3e cycles	**1 518**	**1 921**	**3 439**	
➺ temps plein	859	1 186	2 045	
➺ temps partiel	659	735	1 394	
Effectif étudiant total	**13 236**	**12 699**	**25 935**	1
Bourses d'études supérieures	____ *	____ *	251	2
Bourses d'études de premier cycle	____ *	____ *	543	3
Diplômes décernés	2 209	1 952	4 161	4
Corps professoral	677	1 376	2 053	
➺ temps plein	150	573	723	
➺ durée déterminée	53	84	137	
➺ temps partiel	474	719	1 193	
Bibliothécaires	29	4	33	
Personnel de soutien à plein temps	727	555	1 282	
Personnel de soutien à temps partiel	36	7	43	
Personnel total	**1 469**	**1 942**	**3 411**	
Diplômés-es			**80 000**	
Dépenses de fonctionnement			179 356 764 $	5
Subvention et contrats de recherche			17 900 386 $	6
Autres dépenses avec restrictions			2 826 376 $	
Ouvrages de la collection de la bibliothèque			1 812 857	
Nombre de pavillons			79	
❑ campus Loyola			37	
❑ campus Sir George Williams			42	

1 Ce chiffre comprend 1 046 étrangers, soit 422 femmes et 624 hommes. **2** Y compris les subventions fédérales et provinciales et les bourses d'études supérieures de l'Université Concordia. **3** Y compris les bourses d'entrée, les bourses de 2e année, les bourses extérieures, les Bourses Canada et les bourses de la Fondation Levitt. **4** Ce chiffre comprend les diplômes et certificats. **5** À l'exclusion des subventions et contrats de recherche. **6** Y compris les comptes en fiducie et les bourses d'études, de recherche et autres fonds de dotation.

* Chiffres non disponibles

Le Centre d'études en neurobiologie comportementale est mondialement connu pour ses efforts de lutte contre la dépendance à l'alcool, à la cocaïne et à l'héroïne. La *Faculté des arts et des sciences* mène d'autres recherches dans des domaines très variés comme l'enseignement préscolaire, l'élimination des risques environnementaux et les études sur le patrimoine.

SURVOL DE L'ANNÉE PAR LE RECTEUR

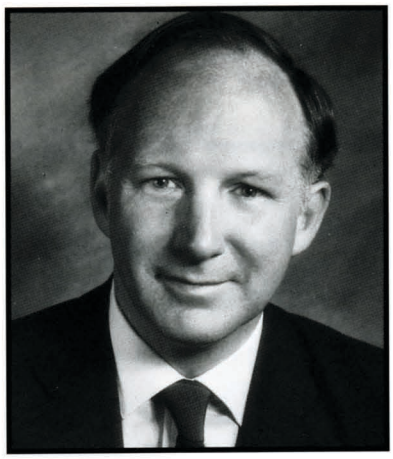
CHAQUE FOIS QUE je passe en revue les événements de l'année, je suis frappé de la formidable convergence des efforts déployés par des milliers de membres de la communauté universitaire en vue d'accomplir la mission que nous nous sommes fixée. À cet égard, l'année 1991-1992 ne fait pas exception. En plus d'avoir fait une remarquable percée dans le domaine de la recherche, les membres du corps professoral, les étudiants et étudiantes ainsi que le personnel se sont beaucoup investis dans nombre d'activités d'enseignement et de recherche ou à caractère social qui transcendent les frontières étanches des facultés et des différentes disciplines.

Le meilleur indice de l'intensification de nos activités de recherche, tant du point de vue quantitatif que qualitatif, est sans doute l'augmentation de nos subventions de recherche. Il s'agit là d'un élément fort encourageant si l'on considère que le financement global de la recherche au Canada connaît un recul en termes réels, comme l'affirmait le président du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie (CRSNG), M. Peter Morand, lors de sa visite à l'Université en février 1992.

Il y a une dizaine d'années, l'Université Concordia se classait largement en deçà de la moyenne nationale au plan des subventions obtenues auprès du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC); or, nous sommes heureux de constater qu'elle dépasse aujourd'hui cette moyenne de cinq à huit pour cent. Nos chercheurs ont également raflé, au cours de l'année, six des vingt subventions les mieux dotées du CRSNG, fait remarquable pour un seul établissement. En outre, nos subventions de recherche provenant du Fonds pour la formation des chercheurs et d'aide à la recherche (FCAR) du gouvernement du Québec ont grimpé de 29 pour cent en avril 1991 à 41 pour cent en avril 1992.

Qu'elle soit individuelle ou collective, la recherche en nos murs démontre brillamment combien les membres de notre communauté sont imprégnés de la mission de l'Université et conjuguent leurs efforts en vue de sa réussite. Ainsi, les travaux de recherche de la professeure de psychologie Diane Poulin-Dubois sur le processus de pensée des nouveau-nés sont un exemple d'initiative individuelle qui répond à un problème social important. Il est intéressant de noter, toutefois, que les organismes subventionnaires tels le FCAR, le CRSNG et le CRSHC favorisent de plus en plus la recherche en équipe, en particulier lorsqu'elle comporte une dimension interdisciplinaire.

À cet effet, l'année dernière a été particulièrement féconde à l'Université. Prenons par exemple le Projet Leonardo qui réunit une équipe unique en son genre par sa double appartenance aux départements de musique et de psychologie. Ce groupe mène des recherches sur les interrelations



qui existent entre les artistes, leurs instruments de musique, le public et la science. En reconnaissance du caractère exceptionnel de ses travaux, la maison Falcone, dont le siège social est à Boston, lui a fait don d'un magnifique piano à queue de 43 000 $ pour l'aider à poursuivre ses recherches.

Nous cherchons toujours plus à nous adjoindre des spécialistes d'autres disciplines ou rattachés à d'autres universités. Nous avons toutes les raisons d'être fiers d'avoir effectivement réussi à promouvoir la collaboration interuniversitaire en matière de recherche interdisciplinaire. J'en veux pour exemples les travaux conjoints de notre Département de psychologie et du Département d'ophtalmologie de l'Université McGill en vue de mettre au point un examen de dépistage du glaucome.

Quant à la collaboration avec le secteur privé, il y a longtemps que nous nous y intéressons activement. La Faculté de génie et d'informatique, notamment, a joué un rôle prédominant à ce chapitre; ainsi, des travaux de recherche sur les fibres optiques ont réuni les efforts de nos professeurs Jeremiah Hayes et Mustafa K. Mehmet Ali et de la société Téléglobe Canada.

La collaboration entre l'entreprise et l'Université peut parfois prendre la forme de contrats. C'est ainsi que la firme Bombardier a confié par contrat à notre centre *CONCAVE* – Centre de recherche sur la conception de véhicules assistée par ordinateur – la tâche de mettre à l'essai les wagons du train qui reliera la Grande-Bretagne à la France par le tunnel sous la Manche. Nos experts trouvent dans ce genre d'échanges très stimulants des occasions uniques de participer à la recherche de pointe à l'échelle internationale.

Sensibilisation à la problématique sociale

La promotion de valeurs comme l'égalité et la non-discrimination constitue un autre volet important de notre mission. En recevant en septembre 1991 des militants anti-apartheid et les dirigeants du Congrès National d'Afrique (ANC), Walter et Albertina Sisulu, l'Université Concordia a voulu sensibiliser la communauté au racisme institutionnel tel qu'il se pratique en Afrique du Sud et tirer de cette expérience les conclusions qui s'imposent pour nos propres sociétés. Le même mois, un de nos professeurs de sociologie et représentant pour le Québec de l'ANC, Chengiah Ragaven, est retourné en Afrique du Sud après vingt-trois ans d'exil. Ses collègues ont tenu à souligner

l'événement qui représente, ne fût-ce que symboliquement, un pas vers une plus grande démocratie en Afrique du Sud.

Deux autres questions nous préoccupent particulièrement, à savoir le harcèlement sexuel et l'égalité des femmes et des hommes. Notre Bureau d'intervention en matière de harcèlement sexuel, créé depuis peu, a joué à cet égard un rôle de sensibilisation considérable. La semaine de lutte contre le harcèlement sexuel, qui a eu lieu à la fin du mois de septembre 1991, a aidé la communauté à prendre conscience des nombreuses facettes de cette problématique, tant à l'extérieur de l'Université qu'en nos propres murs. Le problème du sexisme dans les universités a été traité avec pertinence dans un vidéo intitulé « En toute égalité », produit par le Bureau du statut des femmes de l'Université et diffusé partout au Canada et à l'étranger. Cet outil de sensibilisation reçoit des critiques très favorables et nous amène, comme établissement d'enseignement supérieur, à formuler des solutions d'avant-garde face à ce genre de problèmes.

Dans la même veine, le Sénat et le Conseil d'administration de l'Université ont établi un précédent qui a défrayé la chronique en approuvant une terminologie non sexiste des grades universitaires : nos étudiants et étudiantes peuvent ainsi choisir le libellé de leurs diplômes. Nous souhaitons par là faire ressortir que le sexisme se perpétue aussi par le biais du langage. J'apprends que d'autres universités au Canada songent à suivre notre exemple, et je ne puis que m'en réjouir.

Conforme à sa mission de favoriser la diversité, la tolérance et l'interdisciplinarité, l'Université a également institué une Chaire conjointe d'études en relations interculturelles, ethniques et raciales avec l'Université du Québec à Montréal (UQAM), pour laquelle les gouvernements canadien et québécois ont fourni un demi-million de dollars. De plus, le Groupe de travail sur le multiculturalisme a publié son rapport et fait de nombreuses recommandations sur les façons concrètes d'améliorer le climat multiculturel à l'Université.

L'année qui vient de s'écouler a vu se dérouler nombre d'activités communautaires qui ont eu pour effet de stimuler le sentiment d'appartenance et l'esprit de corps de la grande famille de Concordia. Notre deuxième grande Marche annuelle et notre deuxième week-end des Retrouvailles ainsi que le cinquième championnat annuel de la Coupe Corey au Forum de Montréal ont connu un vif succès au cours de l'automne 1991 et de l'hiver 1992. À telle enseigne que ces activités se répéteront certainement d'année en année car, en plus de nous permettre de nous amuser tous ensemble et de nous dégourdir les jambes, elles ont le mérite incontestable d'aider à recueillir des

***Le Projet Léonardo*, inspiré du génie artistique et scientifique de Léonard de Vinci, réunit dans la collaboration la *Faculté des beaux-arts* et le Département de psychologie. Une équipe internationale, composée de musiciens de réputation mondiale et de chercheurs spécialisés en pédagogie de la musique, en psychologie cognitive, en neurophysiologie et en neuropsychologie, étudie le perfectionnement du talent poussé à l'extrême dans l'interprétation.**

fonds pour la réalisation de nos divers projets.

En janvier 1992, nous avons eu l'honneur de recevoir la visite de la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Mme Lucienne Robillard. La ministre est maintenant mieux au courant de nos besoins propres et de nos programmes puisqu'elle a eu l'occasion de discuter de la situation particulière de l'Université Concordia au cours d'un certain nombre de rencontres avec des représentants et représentantes clés de différents secteurs d'enseignement et de recherche.

Notre communauté affirme sa présence

Durant l'année 1991-1992, nos étudiants et étudiantes se sont encore une fois distingués dans chacune de nos quatre facultés. Ainsi, fidèles à leur excellente position dans les concours internationaux, les étudiants affiliés à la *Society of Automotive Engineers* se sont classés troisièmes parmi les vingt-trois équipes provenant d'Amérique du Nord et premiers parmi les équipes du Canada lors du concours annuel *Natural Gas Vehicle Challenge Competition*; ils ont remporté la deuxième place lors du *North American Walking Machine Decathlon*.

Du côté de la Faculté des beaux-arts, le calibre et la prolificité de nos étudiants ne se démentent pas si l'on songe que le quart de l'ensemble des films présentés en compétition lors du Festival du film étudiant du Canada émane de l'Université Concordia. De plus, le réseau de télévision américain *PBS* a diffusé au mois d'octobre une sélection de films réalisés par nos étudiants et étudiantes, ce qui constitue à la fois un honneur pour les lauréats et un hommage à la formation qu'ils acquièrent en nos murs.

Une équipe interdisciplinaire issue de la Faculté de commerce et d'administration et de la Faculté des arts et des sciences a représenté le Canada en Pologne lors d'un concours simulant les débats des Nations Unies, présenté pour la première fois à l'échelle internationale sous l'égide de l'Université Harvard. Pour notre plus grande fierté, nos étudiants ont récolté plus de prix que tous les autres établissements participants.

Les étudiants ne sont pas les seuls à avoir fait preuve de dynamisme au cours de l'année. Les membres du corps professoral ont également été très actifs, soucieux d'apporter à leurs multiples activités d'enseignement et de recherche une approche interdisciplinaire dans le droit fil de la mission de l'Université. Le professeur Clarence Bayne, de la Faculté de commerce et d'administration, a reçu le *Dr. Martin Luther King Jr. Achievement Award* pour sa contribution à

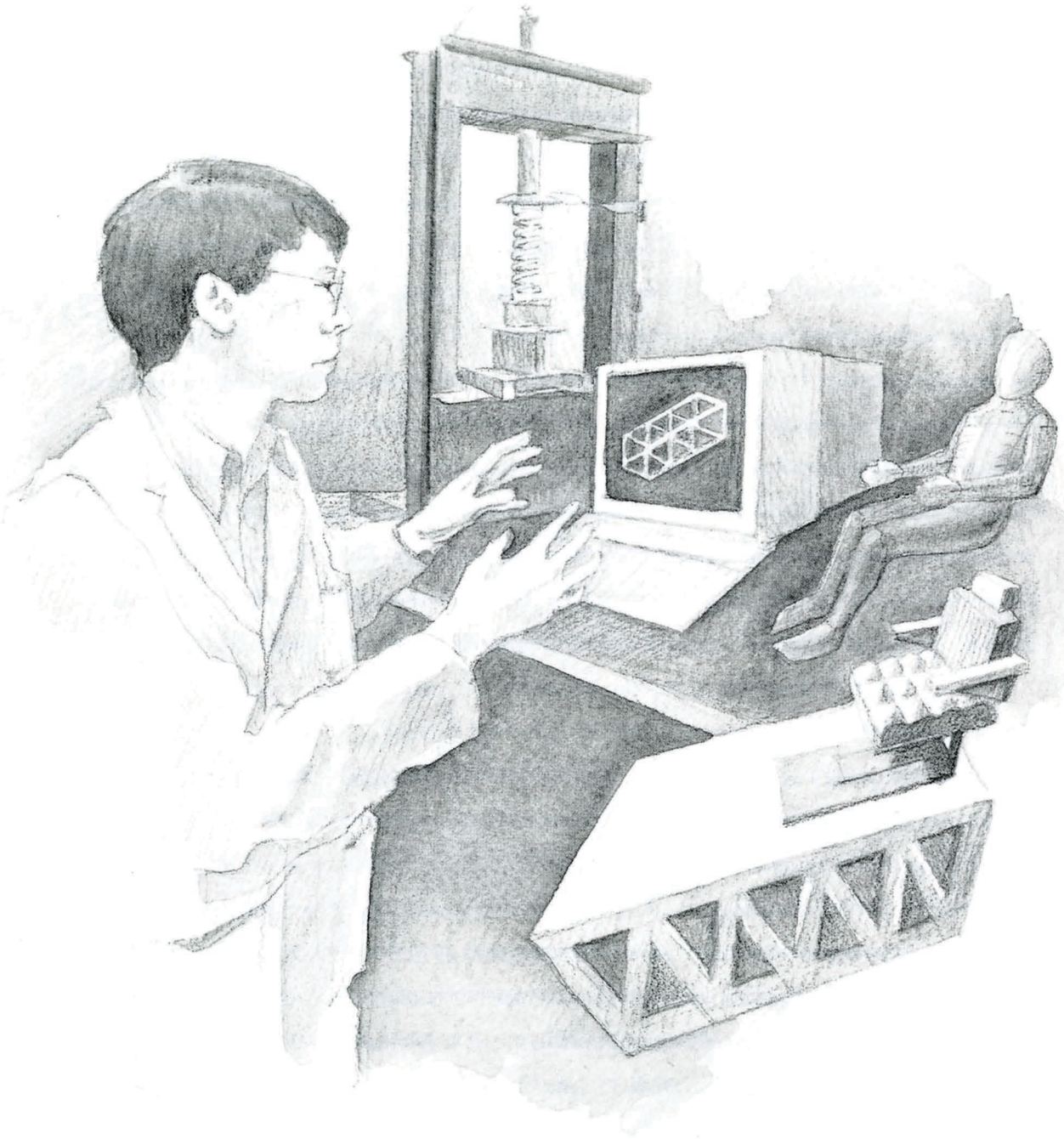
l'essor des arts d'interprétation dans la communauté noire et à la vie culturelle de Montréal. N'est-ce pas là une façon éloquente de promouvoir notre mission que de devenir un modèle à suivre pour la communauté, dans un domaine pourtant totalement différent de son champ habituel d'activités ?

Travaillant de concert avec l'Office national du film du Canada, les professeurs de cinéma de la Faculté des beaux-arts Wendy Tilby et Chris Hinton ont été mis en nomination dans la catégorie courts-métrages d'animation à la prestigieuse cérémonie des *Academy Awards* aux États-Unis, et cette reconnaissance les a lancés du coup sur la scène internationale. Nous avons par ailleurs appris avec beaucoup de fierté que la professeure de psychologie Jane Stewart a reçu un doctorat honorifique de l'Université *Queen's* tandis que la professeure Bette Chambers du Département d'éducation préscolaire et d'enseignement primaire a reçu de l'*Association of Early Childhood Educators* le prix *Bothwell Smith* pour sa contribution exceptionnelle à l'éducation et au développement des jeunes enfants. Dans le domaine des systèmes experts et de la reconnaissance des formes, le professeur d'informatique Ching Y. Suen a reçu pour ses travaux savants un prix attribué conjointement par le CRSNG et l'Association canadienne de la technologie informatique.

Les liens avec l'étranger

Nous avons fait preuve tout au long de l'année d'imagination et d'esprit d'initiative dans nos programmes d'enseignement et nos diverses prestations. Toujours désireux d'innover, nous avons lancé le premier programme mondial de MBA en aviation internationale ou *Aviation MBA (AMBA)*. La présence de distingués invités à la cérémonie d'inauguration vient corroborer le prestige de ce programme important non seulement pour l'Université, mais aussi pour Montréal, le Québec, le Canada et l'industrie de l'aviation en général. Étaient notamment présents : le maire de Montréal, M. Jean Doré; le directeur général de l'Association du transport aérien international, M. Gunter Eser; le ministre des Transports du Canada, M. Jean Corbeil et le député de Sherbrooke à Québec, M. André Hamel, également adjoint parlementaire de la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

Il est particulièrement encourageant de noter le succès du travail d'équipe auquel il n'est pas rare de voir participer des membres du corps professoral, des étudiants et des membres du personnel. Un secteur en particulier retient l'attention cette année en matière de concertation : le développement international.



L'Université Concordia est fière des alliances qu'elle a conclues pour promouvoir le transfert de technologie avec l'industrie. Par exemple, son Centre de recherche sur la conception de véhicules assistée par ordinateur (CONCAVE), logé à la *Faculté de génie et d'informatique*, met actuellement à l'essai des wagons du train qui reliera l'Angleterre à la France par le tunnel sous la Manche. À l'aide d'un logiciel de simulation créé au centre CONCAVE, les chercheurs expérimentent en laboratoire et sur le terrain tous les aspects du génie des véhicules automoteurs.

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) a accordé à l'Université plus de un million de dollars pour la réalisation de deux projets d'équipe. Avec le concours du Centre de coopération universitaire internationale de l'Université, les professeurs Ailie Cleghorn, Sandra Weber et Steven Shaw, du Département des sciences de l'éducation, ont reçu une subvention de 800 000 $ pour assurer la formation des instituteurs dans les campagnes du Zimbabwe; d'autre part, la Faculté de commerce et d'administration a bénéficié d'une subvention de 240 000 $ qui aidera à mettre sur pied le Département de gestion du campus Trinidad et Tobago de la *University of the West Indies*.

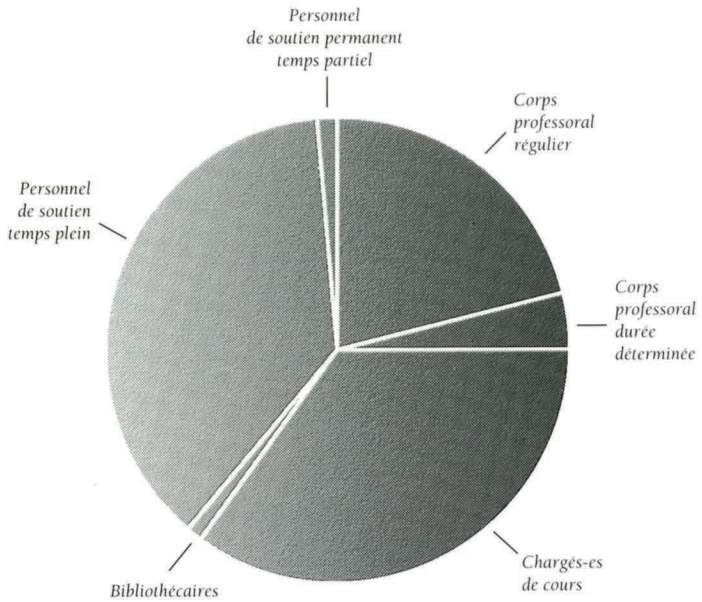
Perspectives

Par ailleurs, des changements considérables sont survenus cette année au sein de l'administration supérieure de l'Université. Des idées nouvelles et des points de vue originaux ne manqueront pas d'émerger avec notamment la nomination de M. Charles Bertrand au poste de vice-recteur aux services et de M. Christopher Ross à celui de doyen de la Faculté de commerce et d'administration. À la fin de l'année, M. Tien Bui a été nommé vice-recteur associé à la recherche, M. Martin Kusy, doyen de la nouvelle École des études supérieures, M^me^ Gail Valaskakis, doyenne de la Faculté des arts et des sciences et enfin, M. Richard J. Diubaldo, directeur du Centre de l'éducation permanente.

L'une des premières tâches qui ont incombé à M. Bertrand dès son entrée en fonction fut d'obtenir l'approbation d'un plan quinquennal d'aménagement qui permettra à l'Université, de manière concertée et systématique, de continuer à améliorer la qualité et la quantité des locaux offerts à ses étudiants et à son personnel. Le déménagement de certaines unités à la nouvelle bibliothèque J.W. McConnell, prévu au cours de l'été 1992, leur causera sans doute quelques désagréments inévitables au début mais, à long terme, elles ne pourront que bénéficier de ces nouveaux locaux modernes, agréables et fonctionnels.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, la communauté universitaire s'est attaquée à de nombreux défis et a réalisé de belles percées, d'autant plus fructueuses qu'elles s'inscrivent dans la mouvance de l'énoncé de mission de l'Université. En poursuivant sans relâche nos objectifs, nous continuons de consolider tranquillement la place prépondérante que nous occupons, non seulement à Montréal et au Québec, mais encore au Canada et dans la communauté internationale tout entière.

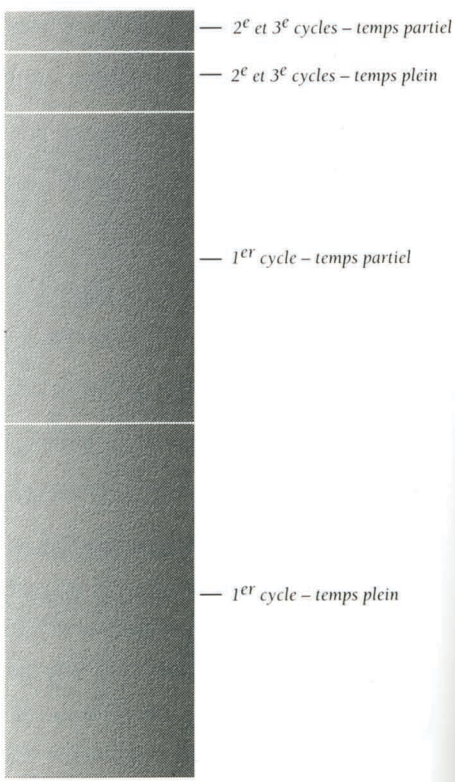
Patrick Kenniff



PERSONNEL

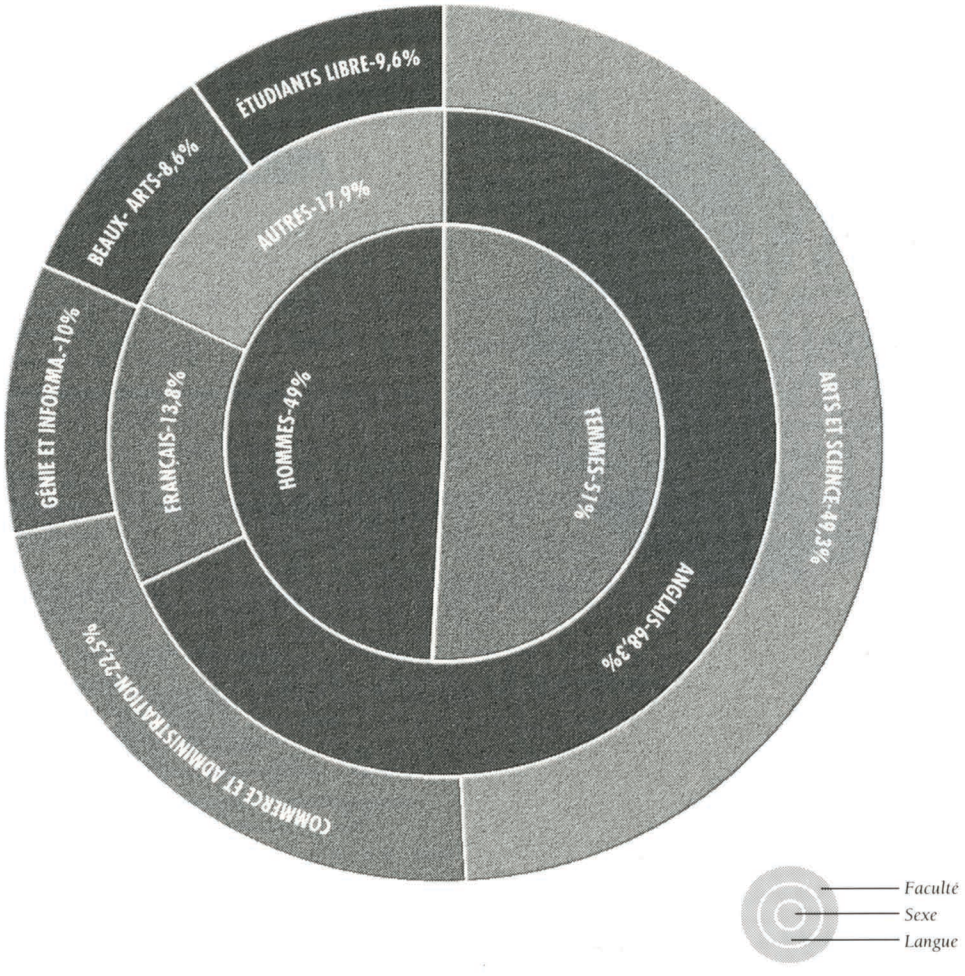
	FEMMES	HOMMES	TOTAL	%
CORPS PROFESSORAL				
RÉGULIER	150	573	723	21,2
DURÉE DÉTERMINÉE	53	84	137	4
CHARGÉ-ES DE COURS *	474	719	1 193	35
BIBLIOTHÉCAIRES	29	4	33	1
PERSONNEL DE SOUTIEN				
TEMPS PLEIN	727	555	1 282	37,6
PERMANENT/TEMPS PARTIEL	36	7	43	1,2
TOTAL	**1 469**	**1 942**	**3 411**	**100**

* Corps professoral de l'éducation permanente exclu



EFFECTIF ÉTUDIANT – AUTOMNE 1991

CYCLE	TEMPS PLEIN	TEMPS PARTIEL	TOTAL
1er	12 017	10 479	22 496
2e ET 3e	2 045	1 394	3 439
TOTAL	**14 062**	**11 873**	**25 935**



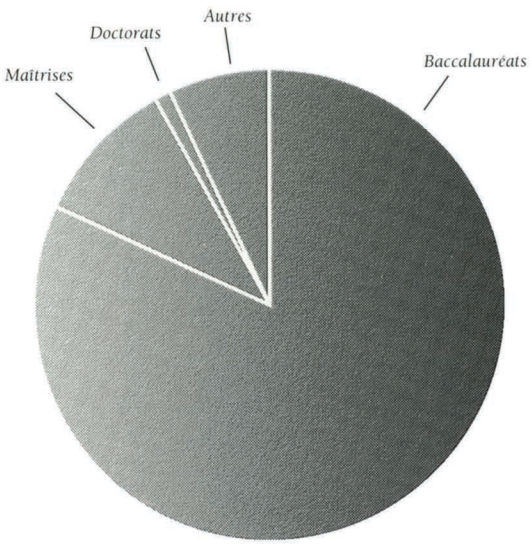
Décompte de l'effectif étudiant

Faculté	Total	%
Arts et sciences	12 787	49,3
Commerce et administration	5 836	22,5
Génie et informatique	2 591	10
Beaux-arts	2 218	8,6
Études libres	2 503	9,6
Total	**25 935**	**100**

Langue	Total	%
Anglais	17 705	68,3
Français	3 580	13,8
Autres*	4 650	17,9
Total	**25 935**	**100**

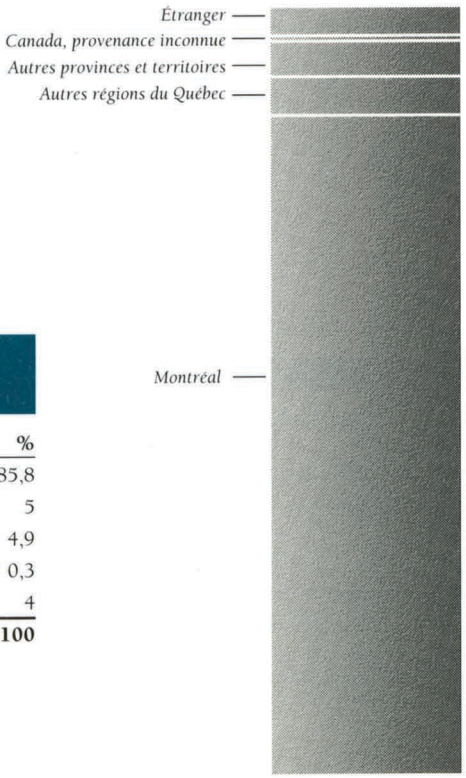
Sexe	Total	%
Femmes	13 236	51
Hommes	12 699	49
Total	**25 935**	**100**

* Entrent dans cette catégorie les étudiants qui n'ont pas précisé leur langue.



GRADES OCTROYÉS	
BACCALAURÉATS	3 412
MAÎTRISES	422
DOCTORATS	44
AUTRES*	283
TOTAL	**4 161**

* Y compris les certificats et les diplômes de 2e cycle.



ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DE L'EFFECTIF ÉTUDIANT		
RÉGION	**TOTAL**	**%**
MONTRÉAL	22 260	85,8
AUTRES RÉGIONS DU QUÉBEC	1 280	5
AUTRES PROVINCES ET TERRITOIRES	1 260	4,9
CANADA, PROVENANCE INCONNUE	89	0,3
ÉTRANGER	1 046	4
TOTAL	**25 935**	**100**

SÉNAT

Membres votants

Patrick Kenniff (Président) Recteur et vice-chancelier

Rose Sheinin (Vice-présidente) Vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche

Martin Kusy Doyen intérimaire, Études supérieures

Robert Parker Doyen, Beaux-arts

Christopher Ross Doyen, Commerce et administration

M.N.S. Swamy Doyen, Génie et informatique

Gail Valaskakis Doyenne intérimaire, Arts et sciences

Représentation du corps professoral

Liselyn Adams Beaux-arts

Gerald Auchinachie Arts et sciences

Anna-Beth Doyle Arts et sciences

John Drysdale Arts et sciences

Douglas Hamblin Génie et informatique

William Knitter Arts et sciences

Lawrence Kryzanowski Commerce et administration

John Locke Beaux-arts

Alex Newell Arts et sciences

Elaine Newman Arts et sciences

Maria Peluso Arts et sciences

Abdul Rahman Commerce et administration

Karl Raudsepp Beaux-arts

Juan Segovia Commerce et administration

Theodore Stathopoulos Génie et informatique

Morton Stelcner Arts et sciences

Charles White Arts et sciences

Phoivos Ziogas Génie et informatique

Représentation étudiante du 1er cycle

Thomas Dowd Commerce et administration

John Dracontaidis Commerce et administration

Janet Graham Arts et sciences

Mark Kinsville Génie et informatique

Charlene Nero Arts et sciences

Dora Santimone Arts et sciences

Jose Serruya Arts et sciences

Jason Surette Beaux-arts

Philip Toone Arts et sciences

Stanley Yee Génie et informatique

Représentation étudiante des 2^{e} et 3^{e} cycles

Didier Pomerleau

Keith Lowther

Membres non votants

Maurice Cohen Vice-recteur aux relations institutionnelles et aux finances

Charles Bertrand Vice-recteur aux services

Bérengère Gaudet Secrétaire générale

Jack Lightstone Vice-recteur associé à la recherche

Barbara MacKay Vice-rectrice associée à l'enseignement et à la planification

Observation permanente

Donald Boisvert Vice-recteur associé aux services, Vie étudiante

Mary Brian Directrice du Centre des étudiants et étudiantes adultes

Jack Fearnley Directeur des Services informatiques

Bruce Smart Registraire

Secrétaire du Sénat

John Noonan

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Hon. Alan B. Gold
(Chancelier)
Juge en chef
Cour supérieure du Québec
Membre d'office

Me P. André Gervais, C.R.
(Président)
Associé
MacKenzie Gervais, avocats

Reginald K. Groome, O.C.
(Vice-président)
Président de l'Association
des hôtels du Canada

Claude Taylor
(Vice-président)
Président du conseil
Air Canada

Me Patrick Kenniff
Recteur et vice-chancelier
Membre d'office

Brian Aune
Président du conseil
Corporation financière St-Jacques
Représentant de la communauté

Alain Benedetti
Associé directeur
Ernst et Young
Représentant des diplômés-es

Laurie Brodrick
Directeur, Expansion du marché
Gestion de portefeuilles,
Banque Royale Inc.
Représentante de la communauté

Dominic D'Alessandro
Président et chef de la direction
La Banque Laurentienne du Canada
Représentant de la communauté

Marianne Donaldson
Associée
Rourke, Bourbonnais et associés
Représentante de la communauté

John N. Economides
J.N. Economides et associés
Représentant des diplômés-es

Leonard Ellen
Président du conseil
Leonard Ellen Canada Inc.
Représentant de la communauté

J. Roy Firth
Vice-président aux finances
La Banque Laurentienne du Canada
Représentant des diplômés-es

Peter Howlett
Président
Montorsan Holdings Ltée
Représentant de la communauté

Paul Ivanier
Président et chef de la direction
Ivaco Inc.
Représentant de la communauté

A. Frank Knowles
Président et chef de l'exploitation
Power Corporation of Canada
Représentant de la communauté

Ronald Lawless
Président et chef de la direction
Via Rail (Canada) Inc.
Représentant de la communauté

Soeur Eileen McIlwaine
Présidente
Collège Marianopolis
Représentante de la communauté

Donald W. McNaughton
Expert-conseil en gestion
Représentant de la communauté

A.H. (Mike) Michell
Vice-président retraité du Conseil
La Banque Royale du Canada
Représentant de la communauté

Me John J. Pepper, C.R.
Associé principal
John J. Pepper et associés
Représentant de la communauté

Richard Renaud
Vice-président du conseil
et associé directeur
Les Fonds Dynamiques
Représentant de la communauté

Humberto Santos
Président et chef de la direction
Caisse centrale Desjardins
Représentant de la communauté

James H. Smith
Président retraité et chef
de la direction
Domtar Inc.
Représentant de la communauté

William W. Stinson
Président et chef de la direction
Canadien Pacifique Limitée
Représentant de la communauté

Me Manon Vennat
Présidente du conseil
SpencerStuart et Associés
(Canada) Limitée
Représentante de la communauté

Susan Woods
Services Immobiliers Royal Lepage Ltée
Représentante de la communauté

R.M.H. Cheng
Département de génie mécanique
Représentant du corps professoral

Sherman Friedland
Département de musique
Représentant du corps professoral

David Frost
Département de géographie
Représentant du corps professoral

Henry Habib
Département de science politique
Représentant du corps professoral

Vishnu Kirpalani
Département de marketing
Représentant du corps professoral

Robert Pallen
Département de chimie et de biochimie
Représentant du corps professoral

Eleanor Brown
Coprésidente, Association des étudiants et étudiantes de l'Université Concordia
Représentante de 1er cycle

Thomas Dowd
Président, Association des étudiants et étudiantes de la Faculté de commerce et d'administration
Représentant du 1er cycle

Hernani Farias
Association des étudiants et étudiantes de l'Université Concordia
Représentant du 1er cycle

Didier Pomerleau
Président de l'Association des étudiants et étudiantes de 2e et 3e cycles
Représentant des 2e et 3e cycles

Guy Vezina
Président
Association des étudiants et étudiantes de la Faculté de génie et d'informatique
Représentant du 1er cycle

Steven Tamas
Service de la trésorerie
Représentant du personnel de soutien

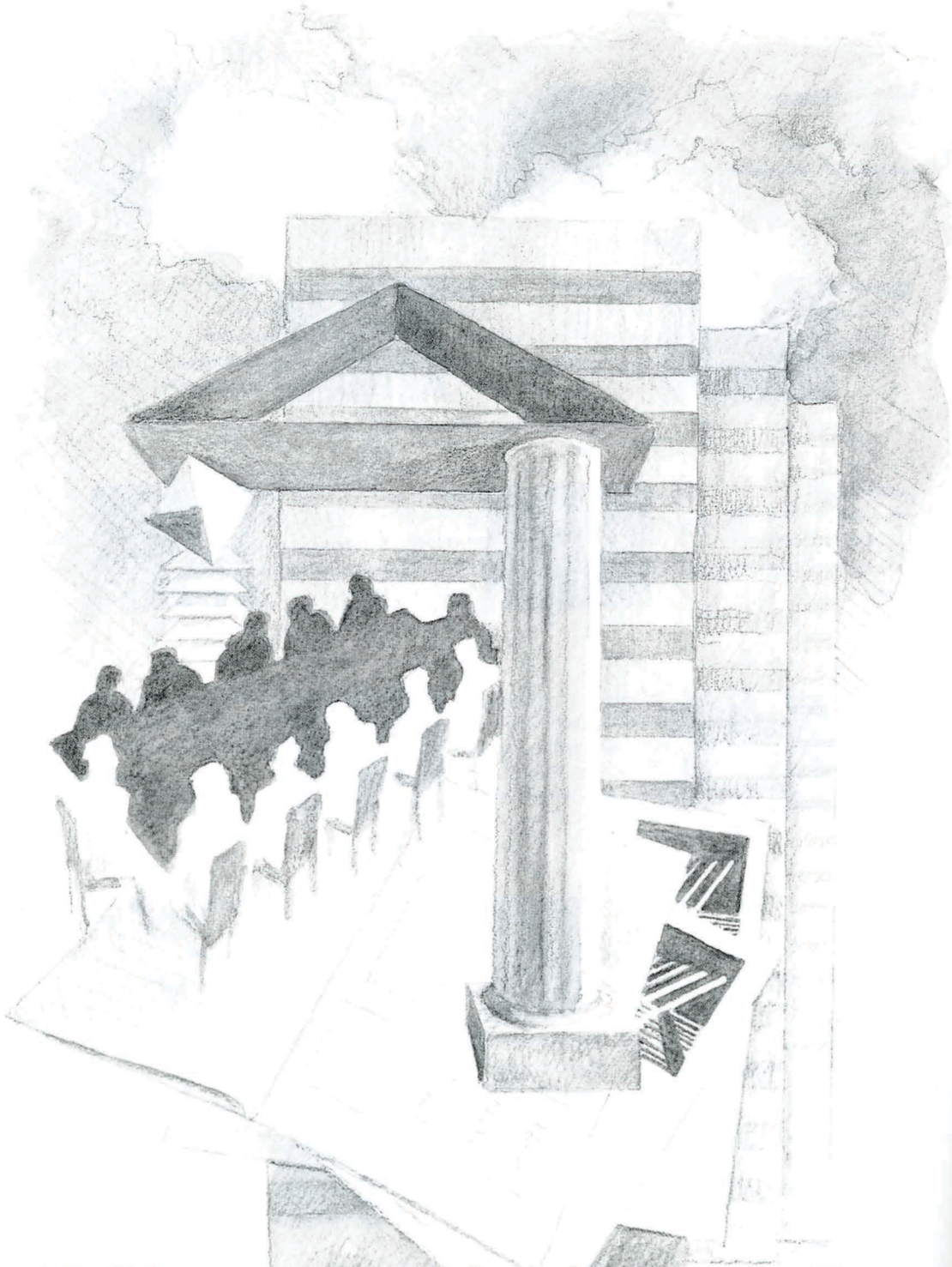
Non-membres participant aux délibérations

Rose Sheinin
Vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche

Maurice Cohen
Vice-recteur aux relations institutionnelles et aux finances

Charles Bertrand
Vice-recteur aux services

Me Bérengère Gaudet
Secrétaire générale
Secrétaire du Conseil d'administration



A la *Faculté de commerce et d'administration*, la recherche procure un soutien précieux aux entreprises en résolvant certains problèmes reliés aux secteurs clés de l'économie. En plus de publier la prestigieuse *Revue canadienne des sciences de l'administration*, la Faculté abrite le Centre d'études sur les petites entreprises et l'entrepreneuriat, le Centre d'études en gestion des transports et le Centre d'études en gestion pharmaceutique.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Cabinet du recteur

Patrick Kenniff Recteur et vice-chancelier
Maureen Habib Directrice de cabinet
Hugh Brodie Adjoint au recteur
Elizabeth Morey Directrice des projets spéciaux
Margaret Bodnar Adjointe administrative au recteur
Suzanne Belson Ombudsman
Claudie Solar Conseillère auprès du recteur sur le statut des femmes

Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche

Rose Sheinin Vice-rectrice
Jack Lightstone Vice-recteur associé à la recherche
Barbara MacKay Vice-rectrice associée à l'enseignement et à la planification
Martin Kusy Doyen intérimaire, Études supérieures
Robert Parker Doyen, Beaux-arts
Christopher Ross Doyen, Commerce et administration
M.N.S. Swamy Doyen, Génie et informatique
Gail Valaskakis Doyenne intérimaire, Arts et sciences
Mary Brian Directrice du Centre des étudiants et étudiantes adultes
Richard Diubaldo Directeur, Centre de l'éducation permanente et directeur intérimaire de l'enseignement hors campus et à distance
John Fiset Coordonnateur, Formation et certification des enseignants
Pat Freed Directrice du personnel enseignant
Bruce Mabley Directeur du Conseil de la coopération internationale
Graham Martin Directeur, Institut d'enseignement coopératif
Olivia Rovinescu Directrice du Centre Lacolle
Ronald Smith Directeur du Bureau de perfectionnement de l'apprentissage
Audrey Williams Directrice du Service de la recherche
Angela Wilson Wright Adjointe à la vice-rectrice

Secrétariat général

Bérengère Gaudet Secrétaire générale
Michèle Gamache Conseillère juridique
Ghislaine Daoust Directrice, Service de traduction
Nancy Marrelli Directrice, Archives
John Noonan Secrétaire du Sénat
John Relton Administrateur, Code de conduite
Marie-Andrée Robitaille Adjointe à la secrétaire générale
Amely Jurgenliemk Adjointe, Secrétariat général

Vice-rectorat aux relations institutionnelles et aux finances

Maurice Cohen Vice-recteur
Harold Proppe Vice-recteur associé
Christopher Hyde Directeur, Soutien universitaire et vice-recteur associé aux relations institutionnelles
Grendon Haines Consultant auprès du vice-recteur
Michael Hainsworth Directeur, Communications/Marketing
Jean-Paul Lauly Trésorier
Garry Milton Directeur, Planification et recherche institutionnelles
Ted Nowak Directeur, Vérification interne
Susan O'Reilly Directrice, Ressources humaines
Kathleen Perry Responsable, Équité en matière d'emploi
Sally Spilhaus Responsable, Intervention en matière de harcèlement sexuel
Ann Vroom Directrice, Diplômés-es
Ken Whittingham Directeur, Relations publiques
Maria Paradiso Adjointe au vice-recteur

Vice-rectorat aux services

Charles Bertrand Vice-recteur
Catherine MacKenzie Vice-rectrice associée
Donald Boisvert Vice-recteur associé, Vie étudiante
Michel Bujold Directeur, Protection publique
Roger Côté Directeur, Aide financière
Brian Counihan Directeur, Vie étudiante
Douglas Devenne Directeur, Services auxiliaires
Sup Mei Graub Directrice, Consultation et orientation
Jack Fearnley Directeur, Services informatiques
Marc Frigault Directeur, Aménagement
Ann Kerby Directrice, Promotion et défense des droits
Cyril Macdonald Directeur, Approvisionnements et services
Susan Magor Coordonnatrice, Environnement, santé et sécurité
Frank Papineau Directeur, Ressources matérielles
Robert Philip Directeur, Condition physique, loisirs et sports
Joey Rawlins Directeur, Systèmes intégrés de gestion
Mark Schofield Directeur, Services audiovisuels
Irene Sendek Directrice intérimaire, Bibliothèques
Bruce Smart Registraire et directeur, Services administratifs aux étudiants
Nancy Torbit Directrice, Services de santé
Shirley Maynes Adjointe au vice-recteur

Promotion au rang de professeur-e émérite

Edward McCullough Histoire
Stanley Kubina Génie électrique et informatique

Promotion au rang de professeur-e titulaire

Omair Ahmad Génie électrique et informatique
Asim Al-Khalili Génie électrique et informatique
Shimon Amir Psychologie
Vishwanath Baba Sciences de la gestion
Robert Bernard Sciences de l'éducation
Ronald Crawford Sciences de la gestion
Gerry Gross Théâtre
Tadeusz Krepec Génie mécanique
Patrick Landsley Peinture et dessin
Ron Mackay Centre de didactique de l'anglais langue seconde
Sean McEvenue Études théologiques
John Miller Peinture et dessin
John Rossner Sciences religieuses
Ronald Rudin Histoire
Philip Spensley Théâtre
Morton Stelcner Sciences économiques
Maïr Verthuy Études françaises
Yao Wang Mathématiques et statistiques

Promotion au rang de professeur-e agrégé-e

Julia Byers Thérapie par l'art
Diane Poulin-Dubois Psychologie
Andrew Dutkewych Sculpture, céramique et fibres
Lise Gauvin Sciences de l'exercice
Nancy Allison-Helms Théâtre
Nina Howe Sciences de l'éducation
Khashayar Khorasani Génie électrique et informatique
Robert Kilgour Sciences de l'exercice
Rex Kline Psychologie
Jeffrey Krolik Génie électrique et informatique
Jean-Roch Laurence Psychologie
Jihad Nader Finance
Maben Poirier Science politique
Daniel Salée Science politique
Sherry Simon Études françaises

Promotion au rang de professeur-e adjoint-e

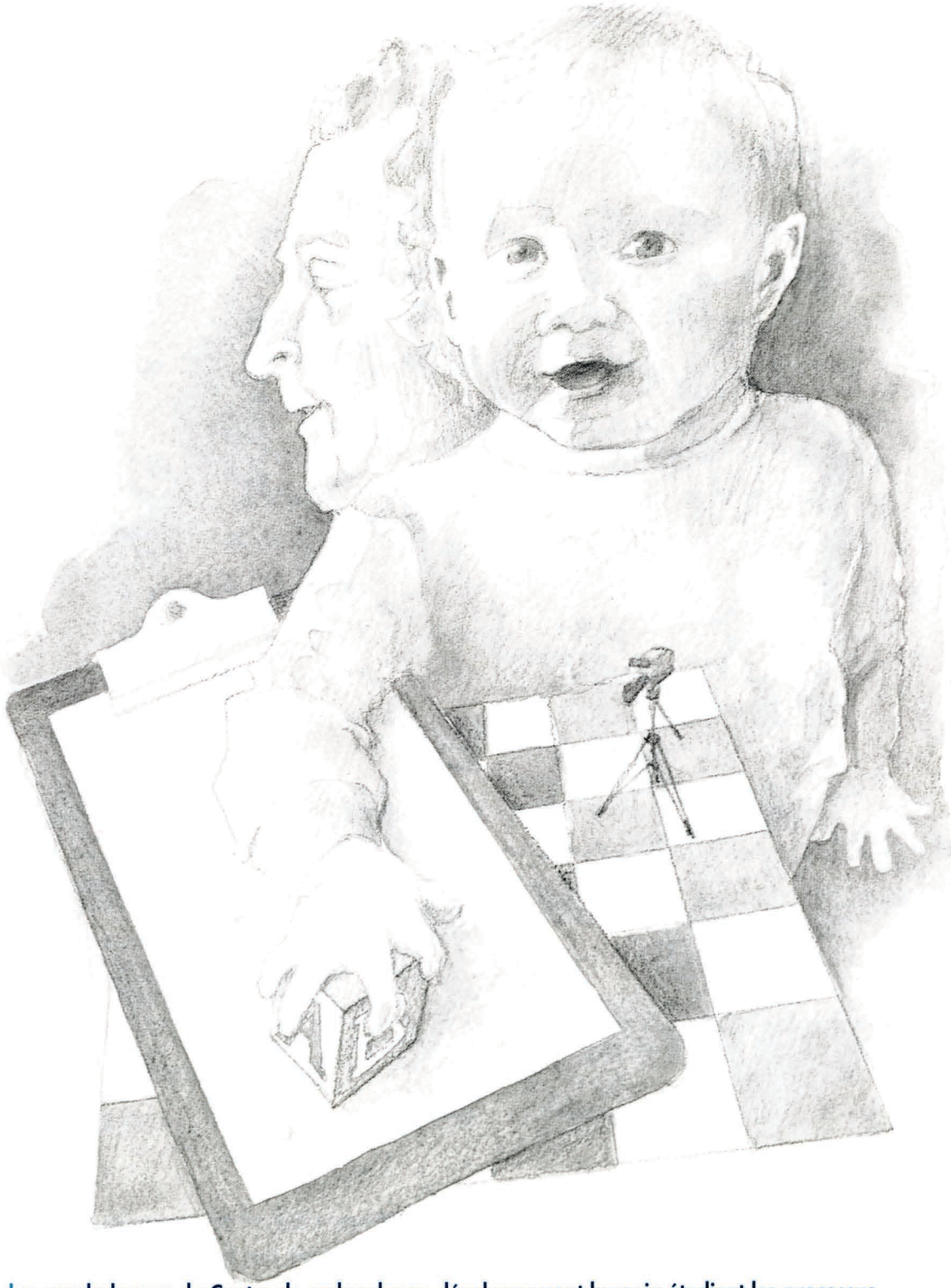
Stephen Block Science politique
Pierre Hurteau Sciences religieuses
Hua Jin Génie électrique et informatique
Susheng Wang Sciences économiques

Promotion au rang de bibliothécaire II

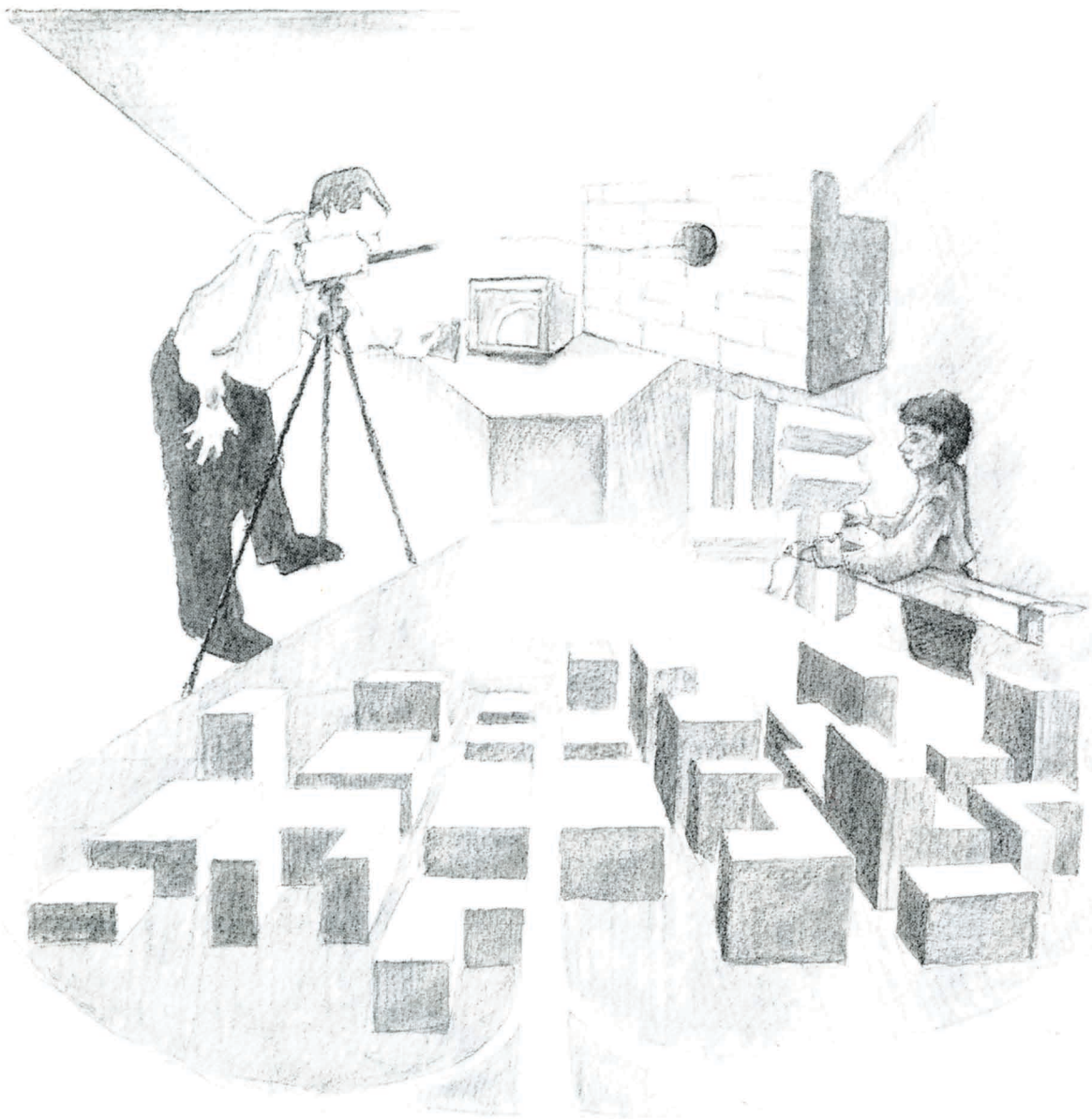
Sonia Poulin

Nécrologie

Bibhuti Bhasan Bhattacharyya Génie électrique et informatique
W. Earle McLaughlin Chancelier honoraire
Krishna Sivaraman Sciences religieuses et titulaire de la Chaire d'études hindoues



Les psychologues du Centre de recherche en développement humain étudient les processus sociaux, émotionnels et conceptuels qui influencent le développement humain, de la tendre enfance à l'âge avancé. L'an dernier, les scientifiques des quatre facultés ont bénéficié d'un financement extérieur de près de 18 $ millions pour leurs divers projets de recherche.



Fondé il y a 25 ans, le Centre des études sur le bâtiment (CEB) est unique en son genre au Canada. Il symbolise l'intérêt que l'Université Concordia porte aux besoins de l'une des plus importantes industries du Québec : la construction. Financé par des subventions du gouvernement et de l'industrie, le CEB s'occupe de tous les aspects de la recherche et du développement qui ont trait au génie du bâtiment : planification, conception, construction, exploitation, entretien et rénovation.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres de la Corporation
Université Concordia

NOUS AVONS VÉRIFIÉ le bilan de l'Université Concordia au 31 mai 1992 et les états des revenus et dépenses et de l'évolution des soldes des fonds de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Université au 31 mai 1992, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution des soldes des fonds pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables, comme il est décrit à la note 1.*

Samson Bélair, Deloitte & Touche
Comptables agrées

Montréal (Québec)
Le 16 octobre 1992

* La note 1 précitée fait partie intégrante des rapports et états financiers clos au 31 mai 1992. On peut consulter ces documents au secrétariat général de l'Université Concordia.

BILAN

au 31 mai 1992

ACTIF	**1992**	1991
Fonds de fonctionnement		
Débiteurs	2 754 129 $	2 365 298 $
Stocks	1 238 033	1 435 336
Charges reportées et charges payées d'avance	1 496 550	2 886 072
Somme à recevoir du Fonds de capital et d'emprunt	49 999 085	24 366 379
	55 487 797	31 053 085
Fonds de capital et d'emprunt		
Somme à recevoir de la province de Québec	50 610 166	33 145 447
Immobilisations	230 502 683	190 337 716
	281 112 849	223 483 163
Fonds avec restriction		
Encaisse	120 039	436 378
Titres négociables, au prix coûtant (valeur marchande de 6 383 765 $; 15 256 365 $ en 1991)	6 338 978	15 287 586
Débiteurs	4 973 828	4 177 897
Somme à recevoir du Fonds de fonctionnement	17 485 514	17 655 984
	28 918 359 $	37 557 845 $

Au nom du conseil

Gouverneur

Gouverneur

PASSIF	1992	1991
Fonds de fonctionnement		
Découvert bancaire	4 747 108 $	1 587 873 $
Emprunts bancaires	60 251 774	42 632 000
Créditeurs et charges à payer	4 189 208	6 667 189
Revenus comptabilisés d'avance	4 990 869	4 785 919
Somme à payer aux Fonds avec restriction	17 485 514	17 655 984
Reserve	728 807	365 631
Déficit d'exploitation accumulé	(36 905 483)	(42 641 511)
	55 487 797	31 053 085
Fonds de capital et d'emprunt		
Créditeurs et charges à payer	610 831	229 388
Dette à long terme	88 292 008	88 885 293
Somme à payer au Fonds de fonctionnement	49 999 085	24 366 379
Capital	142 210 925	110 002 103
	281 112 849	223 483 163
Fonds avec restriction		
Créditeurs et charges à payer	843 701	1 320 649
Comptes en fiducie	6 721 825	7 026 997
Campagne de financement	840 919	11 214 405
Fonds de soutien	1 157 587	710 039
Dotation – bourses d'études et bourses de perfectionnement	5 426 265	5 127 758
Dotation – autres	2 793 754	2 418 430
Fonds de recherche	11 134 308	9 739 567
	28 918 359 $	37 557 845 $

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES

de l'exercise terminé le 31 mai 1992

REVENUS	1992	1991
Sans restriction		
Université		
Droits de scolarité	24 634 996 $	16 856 124 $
Subvention de fonctionnement de la province de Québec	139 625 600	132 830 100
Frais de matériel didactique	1 787 585	1 778 445
Cotisations diverses et autres revenus	2 801 603	2 613 280
	168 849 784	154 077 949
Éducation permanente	**2 829 029**	2 675 985
Services aux étudiants	**4 409 206**	4 051 310
Services auxiliaires		
Librairies	6 357 565	6 347 129
Résidences et services alimentaires	633 047	702 643
Imprimerie et reproduction	2 295 904	2 259 142
Stationnement	81 433	82 428
	9 367 949	9 391 342
	185 455 968	170 196 586
Avec restriction		
Comptes en fiducie	1 746 138	714 507
Bourses d'études et bourses de perfectionnement	1 080 238	1 075 852
Subventions de recherche	17 900 386	17 584 269
	20 726 762	19 374 628
Total des revenus	**206 182 730 $**	189 571 214 $

DÉPENSES	1992	1991 (Redressé)
Sans restriction		
Université		
Services pédagogiques	99 655 175 $	92 434 415 $
Bibliothèques	9 668 898	9 110 922
Services audio-visuels	1 929 280	1 854 051
Centre informatique	5 713 592	5 671 072
	116 966 945	109 070 460
Administration	19 966 131	17 703 842
Services de fonctionnement	24 144 851	21 696 204
Intérêts débiteurs, net	2 056 410	4 683 445
	163 134 337	153 153 951
Éducation permanente	**2 827 764**	2 625 567
Services aux étudiants	**4 315 000**	4 144 951
Services auxiliaires		
Librairies	6 221 627	6 263 956
Résidences et service alimentaires	560 639	566 604
Imprimerie et reproduction	2 169 139	2 110 929
Stationnement	128 258	53 377
	9 079 663	8 994 866
	179 356 764	168 919 335
Avec restriction		
Comptes en fiducie	1 746 138	714 507
Bourses d'études, bourses de perfectionnement et autres dotations	1 080 238	1 075 852
Subventions de recherche	17 900 386	17 584 269
	20 726 762	19 374 628
Total des dépenses	**200 083 526**	188 293 963
	6 099 204	1 277 251
Réserves (note 1)	**363 176**	365 631
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur revenus) de l'exercice	**5 736 028 $**	911 620 $

Charles Bronfman
Co-président du conseil
et président du comité exécutif
La Compagnie Seagram Ltée

Jeff W. Edington
Ingénieur, scientifique et auteur

François-Marc Gagnon
Historien de l'art

Carleen Maley Hutchins
Enseignante, chercheure, auteure,
rédactrice en chef

Judith Maxwell
Présidente du Conseil économique
du Canada

Eigil Dalsgaard Pedersen
Professeur émérite
Université McGill

Maurice Podbrey
Fondateur et directeur artistique
Centaur Theatre Company

Guy Saint-Pierre
Président et chef de la direction
Le Groupe SNC

Arthur Solomon
« Ancien » de la communauté autochtone

Bertha Wilson
Ex-juge de la Cour suprême
du Canada